

2. Kedy treba vychádzať z toho, že pracovný pomer predstavuje výkon „štátnej“ služby v zmysle doložky 5 smernice 1999/70/ES, a to najmä so zreteľom na „príslušné rezorty alebo kategórie pracovníkov“, a preto odôvodňuje odlišné dôsledky v porovnaní s pracovnými pomermi v súkromnom sektore?
3. Zahŕňa pojem pracovnoprávne podmienky podľa doložky 4 smernice 1999/70/ES, pri zohľadnení vysvetlenia podľa článku 3 ods. 1 písm. c) smernice 2000/78/ES⁽²⁾ a článku 14 ods. 1 písm. c) smernice 2006/54/ES⁽³⁾, aj dôsledky nezákonného skončenia pracovného pomeru? V prípade kladnej odpovede na predchádzajúcu otázku: možno rozdiel medzi dôsledkami, ktoré taliansky právny systém bežne stanovuje pri nezákonnom skončení pracovného pomeru na dobu neurčitú a pracovného pomeru na dobu určitú, odôvodniť vzhľadom na doložku 4?
4. Je v súlade so zásadou lojálnej spolupráce zakázané, aby členský štát v prejudiciálnom konaní pred Súdny dvorom Európskej únie uviedol zámerne nepravdivý opis vnútroštátneho právneho rámca, a je sudca v prípade neexistencie odlišného výkladu práva, ktorý by rovnako viedol k splneniu povinností vyplývajúcich z členstva v Európskej únii, povinný vykladať vnútroštátne právne predpisy, pokiaľ je to možné, v súlade s výkladom poskytnutým členským štátom?
5. Zahŕňajú podmienky vzťahujúce sa na pracovnú zmluvu alebo pracovný pomer, ktoré stanovuje smernica 91/533/EHS, a najmä článok 2 ods. 1 a ods. 2 písm. e), uvedenie predpokladov, za ktorých sa pracovná zmluva na dobu určitú môže zmeniť na pracovnú zmluvu na dobu neurčitú?
6. V prípade kladnej odpovede na predchádzajúcu otázku: bráni článok 8 ods. 1 smernice 91/533/EHS⁽⁴⁾ a ciele stanovené v smernici 91/533/EHS, a najmä v druhom odôvodnení, zmene právnej úpravy so spätnou účinnosťou, ktorá pracovníkovi nezaručuje možnosť uplatniť svoje práva vyplývajúce zo smernice alebo dodržanie pracovných podmienok stanovených v rozhodnutí o prijatí?
7. Majú sa všeobecné zásady platného práva Spoločenstva, ako sú zásady právnej istoty, ochrany legitímnej dôvery, rovnosti zbraní v konaní, účinnej súdnej ochrany, právo na prejednanie veci nezávislým súdom a všeobecnejšie právo na spravodlivé súdne konanie zaručené článkom 6 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii (ktorý bol zmenený a doplnený článkom 1.8 Lisabonskej zmluvy a na ktorý odkazuje článok 46 Zmluvy o Európskej únii) v spojení s ustanovením článku 6 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd podpísaného v Ríme 4. novembra 1950 a článkov 46 a 47 a článku 52 ods. 3 Charty základných práv Európskej únie vyhlásenej v Nice 7. decembra 2000, ako boli prebraté Lisabonskou zmluvou, vykladať v tom zmysle, že

bráni tomu, aby taliansky štát po uplynutí dlhšieho časového obdobia (tri roky a šesť mesiacov) prijal právny predpis, ako je článok 9 legislatívneho dekrétu č. 70 z 13. mája 2011, zmenený zákonom č. 106 z 12. júla 2011, a doplnil ods. 4a do článku 10 legislatívneho dekrétu č. 368/01, ktorý môže zmeniť dôsledky prebiehajúcich konaní tak, že dôjde k priamemu poškodeniu pracovníka v prospech zamestnávateľa, ktorým je štát, a zaniká možnosť upravená vnútroštátnym právnym poriadkom sankcionovať zneužívajúce obnovenie zmlúv na dobu určitú?

- (1) Smernica Rady 1999/70/ES z 28. júna 1999 o rámcovej dohode o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP (Ú. v. ES L 175, s. 43; Mím. vyd. 05/003, s. 368).
- (2) Smernica Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani (Ú. v. ES L 303, s. 16; Mím. vyd. 05/004, s. 79).
- (3) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/54/ES z 5. júla 2006 o vykonávaní zásady rovnosti príležitostí a rovnakého zaobchádzania s mužmi a ženami vo veciach zamestnanosti a povolania (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 204, s. 23).
- (4) Smernica Rady 91/533/EHS zo 14. októbra 1991 o povinnosti zamestnávateľa informovať zamestnancov o podmienkach vzťahujúcich sa na zmluvu alebo na pracovno-právny vzťah (Ú. v. ES L 288, s. 32; Mím. vyd. 05/002, s. 3).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Napoli (Taliansko) 7. februára 2013 — Fortuna Russo/Comune di Napoli

(Vec C-63/13)

(2013/C 141/22)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale di Napoli

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Fortuna Russo

Žalovaný: Comune di Napoli

Prejudiciálne otázky

1. Kedy je potrebné domnievať sa, že pracovný pomer predstavuje výkon „štátnej“ služby v zmysle doložky 5 smernice 1999/70/ES⁽¹⁾, a to najmä so zreteľom na pojem „príslušné rezorty alebo kategórie pracovníkov“, čo môže odôvodňovať odlišné dôsledky v porovnaní s dôsledkami pracovných pomerov v súkromnom sektore?

2. Zahŕňa pojem pracovnoprávne podmienky podľa doložky 4 smernice 1999/70/ES⁽²⁾, po zohľadnení vysvetlenia podľa článku 3 ods. 1 písm. c) smernice 2000/78/ES a článku 14 ods. 1 písm. c) smernice 2006/54/ES⁽³⁾, aj dôsledky nezákonného skončenia pracovného pomeru? V prípade kladnej odpovede na predchádzajúcu otázku: možno rozdiel medzi dôsledkami, ktoré taliansky právny systém bežne spája s nezákonným skončením pracovného pomeru podľa toho, či ide o pracovný pomer na dobu neurčitú alebo na dobu určitú, odôvodniť podľa doložky 4?
3. Je v súlade so zásadou lojálnej spolupráce zakázané, aby členský štát v prejudiciálnom konaní pred Súdny dvorom Európskej únie uviedol zámerne nepravdivý opis vnútroštátneho právneho rámca, a je sudca v prípade neexistencie odlišného výkladu práva, ktorý by tiež viedol k splneniu povinností vyplývajúcich z členstva v Európskej únii, povinný vykladať vnútroštátne právne predpisy, pokiaľ je to možné, v súlade s výkladom poskytnutým členským štátom?

- (¹) Smernica Rady 1999/70/ES z 28. júna 1999 o rámcovej dohode o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP (Ú. v. ES L 175, s. 43; Mim. vyd. 05/003, s. 368).
- (²) Smernica Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani (Ú. v. ES L 303, s. 16; Mim. vyd. 05/004, s. 79).
- (³) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/54/ES z 5. júla 2006 o vykonávaní zásady rovnosti príležitostí a rovnakého zaobchádzania s mužmi a ženami vo veciach zamestnanosti a povolania (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 204, s. 23).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Naczelny Sąd Administracyjny (Poľsko) 11. februára 2013 — Gmina Wrocław/Minister Finansów

(Vec C-72/13)

(2013/C 141/23)

Jazyk konania: poľština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Naczelny Sąd Administracyjny

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Gmina Wrocław

Žalovaný: Minister Finansów

Prejudiciálna otázka

Bránia ustanovenia smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (¹) výberu dane z pridanej hodnoty z činností obce, ktoré spočívajú v predaji majetku vrátane nehnuteľného majetku, ktorý bol nadobudnutý na základe zákona alebo bezodplatne, najmä formou nadobudnutia dedením alebo daro-

vaním, alebo vo vložení tohto majetku ako nepeňažného vkladu do obchodných spoločností?

(¹) Ú. v. EÚ L 347, s. 1.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden (Holandsko) 21. februára 2013 — Staatssecretaris van Financiën/X

(Vec C-87/13)

(2013/C 141/24)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hoge Raad der Nederlanden

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Staatssecretaris van Financiën

Ďalší účastník konania: X

Prejudiciálne otázky

1. Bráni právo Únie, predovšetkým ustanovenia o slobode usadiť sa a o voľnom pohybe kapitálu, tomu, aby belgický rezident, ktorý na základe svojej žiadosti podlieha daňovej povinnosti v Holandsku ako rezident a vynaložil výdavky na zámok, ktorý používa na účely vlastného bývania, pričom tento zámok sa nachádza v Belgicku, kde bol vyhlásený za zákonom chránenú pamiatku a symbol obce, nemohol tieto výdavky odpočítať pri zdanení príjmov v Holandsku, pretože v Holandsku zámok nie je zaregistrovaný ako chránená pamiatka?
2. Do akej miery je v tejto súvislosti relevantné, či dotknutá osoba môže výdavky v štáte svojho bydliska, ktorým je Belgicko, odpočítať pri zdanení svojich súčasných alebo budúcich príjmov z hnutelného majetku na základe voľby progresívneho zdaňovania príjmov?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour constitutionnelle (Belgicko) 28. februára 2013 — Guy Kleynen/Conseil des ministres

(Vec C-99/13)

(2013/C 141/25)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour constitutionnelle